

***Servicios Del Estado
Para Los Abuelos Y Los Familiares
Que Crian A Los Hijos De Otras Personas***

**Uniendo
Generaciones**



**DEPARTAMENTO DE SALUD Y
SERVICIOS SOCIALES DE DELAWARE**

DIVISIÓN DE SERVICIOS PARA PERSONAS MAYORES
Y ADULTOS CON INCAPACIDADES FÍSICAS

Uniendo Generaciones

1 800 223-9074

Los siguientes servicios de ayuda están disponibles para los abuelos y para los familiares que cuidan a los niños si llenan con los requisitos necesarios. Los sitios y los números telefónicos de las oficinas de División de Servicios Sociales se encuentran al revés de este folleto.

AYUDA TEMPORAL PARA LAS FAMILIAS NECESITADAS: (Temporary Assistance for Needy Families-TANF)

La Ayuda Temporal Para las Familias Necesitadas (TANF) es uno de los programas de ayuda financiera de Delaware. Usted puede solicitar ayuda de TANF de tres formas diferentes: 1) para usted; 2) para usted y el niño/a que está criando; o 3) solo para el niño o la niña. No es necesario que usted tenga la custodia o que sea el guardián del niño o de la niña, pero usted tiene que ser un familiar de él o de ella. Si solicita ayuda de TANF solo para el niño o la niña, solo se tendrán en cuenta los bienes y los ingresos del niño o la niña. Para obtener mayor información o para llenar una solicitud, por favor comuníquese con la oficina más cercana de la División de Servicios Sociales.

AYUDA GENERAL: (General Assistance)

Ayuda General (GA) es una ayuda de dinero en efectivo la cual se puede usar para un adulto que no pueda trabajar, o para las personas que esten cuidando a niños que no sean sus familiares. Cuando solicite ayuda de GA solo se tendrán en cuenta los bienes y los ingresos del niño o la niña. Para obtener mayor información o para llenar una solicitud, por favor comuníquese con la oficina más cercana de la División de Servicios Sociales.

PROGRAMA DE CUIDADOS POR FAMILIARES: (Kinship Care Program)

El propósito de Programa de Cuidados por Familiares es el de ayudar a los proveedores de cuidado durante el periodo de transición de 180 días cuando el niño o la niña se muda a la casa del proveedor de cuidado, que no sea uno de sus padres. Este programa ayuda a los proveedores de cuidado para que puedan cumplir con las necesidades del niño o la niña; por ejemplo, las que tienen que ver con ropa, vivienda, salud, seguridad y útiles educativos. Para más información, comuníquese con la Línea de Ayuda de Delaware (**1-800-464-4357**) o con el Centro de Servicio del Estado más cercano. La Asamblea General de Delaware provee fondos para el Programa de Cuidados por Familiares y está limitado a los fondos disponibles del estado.

MEDICAID:

Medicaid es un seguro médico el cual paga las visitas médicas (incluso las visitas de niños saludables) (well-child visits), servicios de hospital para los pacientes hospitalizados y los que no están hospitalizados, exámenes de laboratorio, servicios de comportamiento de salud, medicinas con recetas médicas o medicinas sin receta que su médico haya prescrito, exámenes de la vista, anteojos y cuidado dental para niños. La elegibilidad para recibir Medicaid depende de sus ingresos.

Casi cualquier niño o niña cuyo padre no esté en casa, y que tenga pocos ingresos o no tenga ingresos propios, puede estar cubierto/a por el seguro médico de Medicaid. Los niños con recursos bajos pueden recibir Medicaid aunque no puedan recibir Ayuda Temporal Para Las Familias Necesitadas (TANF) o cupones de alimento.

Si usted o su niño/a son elegibles, la cobertura de Medicaid puede empezar inmediatamente. Para obtener mayor información o para llenar una solicitud, por favor comuníquese con la oficina más cercana de la División de Servicios Sociales.

PROGRAMA DE NIÑOS SALUDABLES DE DELAWARE: (Delaware Healthy Children Program)

Este es un programa de seguro de salud para niños. Si usted no ha tenido los recursos para conseguir un seguro médico para su niño o su niña y no califica para recibir Medicaid, usted puede conseguir seguro médico a un costo muy bajo por medio del Estado de Delaware. Para obtener más información o para hacer una solicitud, por favor comuníquese con la oficina de la División de Servicios Sociales más cercana o llame al teléfono **1-800-996-9969**.

AYUDA PARA PAGAR SUS COSTOS DE MEDICAID: (Help Paying Your Medicare Premium)

Los beneficiarios de Medicare con ingresos bajos pueden ser elegibles para recibir ayuda con los gastos de algunos o de todos sus costos de Medicare y, en ciertos casos el pago del co-seguro (Co-Pay) o los deducibles de Medicare. Para obtener mayor información o para llenar una solicitud, por favor comuníquese con la oficina más cercana de la División de Servicios Sociales.

CUPONES DE ALIMENTO: (Food Stamps)

Los cupones de alimento ayudan a las personas solteras y a las familias que tengan pocos ingresos o que no tengan ingresos, a comprar los alimentos que necesitan para estar saludables. Un "Hogar de Cupones de Alimento" está compuesto de individuos que viven, compran y preparan los alimentos juntos. Esposos/as y niños menores de 22 años que viven con sus padres deben incluirse en el mismo "Hogar de Cupones de Alimentos". Se tendrán en cuenta los ingresos de todos los miembros del hogar, en cuanto al límite de ingresos para cupones de alimentos y esto determinará cuántos cupones de alimento recibirán. Usted puede ser elegible para recibir cupones de alimento aunque no pueda recibir ayuda de otros programas. Para obtener mayor información o para llenar una solicitud, por favor comuníquese con la oficina más cercana de la División de Servicios Sociales.

APOYO PARA NIÑOS: (Child Support)

La División de Cumplimiento de la Ley De Apoyo para Niños es una agencia del Estado que ayuda a los padres que tengan custodia y a los proveedores de cuidado para determinar la paternidad y obtener el apoyo para niños de sus padres con esta obligación. Estos servicios son gratis para los padres y para los proveedores de cuidado que reciben Ayuda Temporal para las Familias Necesitadas (TANF) o que reciben Medicaid. Para obtener más información, en el condado de New Castle llame al número **(302) 577-7171**; en el condado de Kent al **(302) 739-8299**; y en el condado de Sussex al **(302) 856-5386**.

CUIDADO INFANTIL: (También se conoce como Compra de Cuidado) (Purchase of Care)

El propósito del programa de la División de Servicios Sociales, Cuidado Infantil, Compra de Cuidado es el de suministrar ayuda a las familias que necesitan cuidado infantil, pero no pueden pagar todo el costo, ni parte del costo. Este servicio está disponible para los padres, los abuelos, u otros adultos de la familia que sean responsables por el cuidado del niño o la niña.

Usted puede recibir ayuda para el cuidado infantil si está trabajando tiempo completo o medio tiempo y sus ingresos son suficientemente bajos. Si es elegible, puede escoger entre los diferentes centros licenciados de cuidado infantil y hogares de cuidado infantil en familia u hogares en grupo que acepten las cuotas de reembolso de "Compra de Cuidado" por el cuidado infantil. Con la ayuda de su trabajador social, usted también puede hacer sus propios arreglos para el cuidado infantil. Para obtener mayor información o para llenar una solicitud, por favor comuníquese con la oficina más cercana de la División de Servicios Sociales.

VIVIENDA PÚBLICA: (Public Housing)

La vivienda pública en Delaware la ofrecen varias agencias diferentes, las cuales funcionan con diferentes regulaciones. El período de espera para recibir vivienda es bastante diferente de una agencia de vivienda a otra. Usted debe cumplir con los requisitos de elegibilidad de ingresos. También se requiere que usted tenga custodia del niño o la niña que está criando, aunque el o ella sea un familiar suyo.

Los empleados de la oficina de Relaciones de Comunidad, de la Autoridad de Viviendas del Estado de Delaware (DSHA), pueden darle una lista de las diferentes clases de vivienda económica en su área. También le ofrecerán información sobre varios servicios, incluyendo ayuda (por una vez) para alquilar vivienda, ayuda con el depósito de seguridad, o ayuda con los gastos de electricidad. Llame a la oficina de DSHA en Dover al número 1(888) 363-8808; busque en el Internet la dirección (website) www2.state.de.us/dsha o llame a la Línea de Ayuda de Delaware al 1 800 464-4357. DSHA también tiene cupones de sección 8 de escoger vivienda, así como otros programas para alquileres económicos o para poder obtener su casa propia.

SERVICIOS DE SALUD MENTAL PARA NIÑOS: (Mental Health Services for Children)

Servicios de salud de comportamiento (abuso de drogas y tratamiento de salud mental) están disponibles para todos los niños en Delaware. Encontrará a los proveedores de seguros privado y de Medicaid si llama al número que se encuentra en la tarjeta de seguro. La División de Servicios de Salud Mental para Niños (Child Health Mental Services) (DCMHS) puede atender a los niños sin seguro o a los que necesitan más de 30 unidades de servicios de Medicaid para pacientes que no están hospitalizados.

La oficina de DCMHS ofrece diferentes programas de salud mental y de tratamiento de abuso de drogas en todo el estado, además de los servicios para los pacientes que no están hospitalizados, incluso un servicio de crisis de 24-horas. Al norte del condado de New Castle llame al número **(302) 633-5128**; al sur del condado de New Castle llame al **1 800 969-4357**; y en los condados de Kent llame al **(302) 424-4357**.

Todas las remisiones de DCMHS son voluntarias y requieren permiso por escrito de los padres o guardianes. La Ley de Autorización Médica de los Proveedores de Cuidado (Caregivers' Medical Authorization Law) permite que los cuidadores principales den este consentimiento cuando un padre no se encuentra disponible. Para mayor información comuníquese con DCMHS al número (302) 633-2571 o 1 800 722-7710.

DOCUMENTOS QUE DEBE LLEVAR CUANDO VAYA A LLENAR SU SOLICITUD:

Certificado de Nacimiento • Tarjetas de Seguro Social • Verificación de Embarazo • Facturas de luz, teléfono, gas
Registro de vehículos • Prueba de ciudadanía o de residencia legal • Talón de pago de salario • Verificación de cuentas bancarias

*** Su trabajador social le dirá si necesita llevar otros documentos*

¡LINEAS DE AYUDA EN DELAWARE!

1 800 464-4357 • Fuera del Estado: 1 800 273-9500

¿Tiene preguntas? ¡Nuestro trabajo es encontrar las respuestas!

Lunes a Viernes • 7:30 AM - 6:00 PM

ABUELOS Y FAMILIARES QUE CRIAN A LOS HIJOS DE OTRAS PERSONAS

FUENTES DE INFORMACIÓN

WILMINGTON: *Wilmington Senior Center Centro de Recursos para Abuelos* - (302) 651-3420

DOVER: *Children & Families First Centro de Recursos para Abuelos* - (302) 674-8384, ext. 122

GEORGETOWN: *Children & Families First Centro de Recursos para Abuelos* - (302) 856-2388, ext. 120

EN TODO EL ESTADO:

Delaware Helpline
1 800 464-4357

GrandParents United,
(302) 593-2715; o
(302) 822-2525 (número de beeper)

Joining Generations
(Uniendo Generaciones)
1 800 223-9074
dhss.delaware.gov/dsaapd or
DSAAPDinfo@state.de.us

ENTRENAMIENTO PARA EDUCACIÓN DE LOS PADRES

Asista por lo menos a seis sesiones para recibir un certificado. Infórmese por adelantado si hay disponible cuidado de niños.

Children & Families First (Niños y Familias Primero)

Educación para los abuelos / familiares que proveen cuidado, Información y Series de Apoyo.
1 800 734-2388

CHILD, Inc.

(302) 762-8989 (Condado de New Castle)

1 800 874-2070 (Condado de Kent & Sussex)

GRUPOS DE APOYO, EDUCACIÓN E INFORMACIÓN

Grupos de apoyo, educación e información se ofrecen por todo el estado. Cualquier de los Centros de Recursos para Abuelos (Grandparent Resource Center) que se encuentran en la lista anterior o los proveedores de recursos de todo el estado pueden proveer información sobre un grupo de su área geográfica.

También busque en la página del Internet de la División de Servicios para Personas Mayores y Adultos con Incapacidades Físicas: dhss.delaware.gov/dsaapd Escoja “Information”, luego “Intergenerational Programs” o “Featured Services” – “Support for Grandparents Raising Grandchildren” (Apoyo para Abuelos Criando Nietos).

También puede comunicarse con Joining Generations (Uniendo Generaciones) en el **1 800 223-9074** o por e-mail a la dirección DSAAPDinfo@state.de.us

RECURSOS ADICIONALES DEL ESTADO

DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS SOCIALES

Division of Social Services

1 800 372-2022

Solicite los siguientes programas en
www.assist.dhss.delaware.gov

Ayuda de Dinero en Efectivo (Cash Assistance)
Apoyo Temporal para las Familias Necesitadas (TANF)
Cupones de Alimento (Food Stamps)
Cuidado de Niños (Child Care)
Medicaid

División de Centros de Servicios Estatales

302) 255-9675

Programa de Cuidados por Familiares (Kinship Care Program)
Servicios de Emergencia
Banco de Comida de Delaware (Food Bank of Delaware)
Servicios para Individuos y Familias

División de Servicios para Personas Mayores y Adultos con Incapacidades Físicas

1 800 223-9074 (DSAAPD)

Campo Descanso (Camp Respite)
Tiempo Libre para Abuelos (Grand Time Off)
Para información sobre el programa “Grand Time Off” comuníquese con
The Family & Workplace Connection
1 800 537-5557

Para información sobre el programa “Camp Respite”, comuníquese con la oficina local del YMCA o con el Boys & Girls Club. (Busque en las páginas blancas de su directorio telefónico para encontrar el sitio más cercano y el número telefónico.)

División de Salud Pública Child Development Watch

Condado de New Castle
1 800 671-0050

Condados de Kent & Sussex
1 800 752-9393

DEPARTAMENTO DE SERVICIOS PARA NIÑOS, JÓVENES Y SUS FAMILIAS

(302) 633-2500

Adopciones
Salud Mental de Niños
Servicios para Familias
Acogimiento Familia (Foster Care)
Prevención e Intervención Anticipada
Servicios de Rehabilitación de Jóvenes

Claymont State Service Center
3301 Green Street
Claymont, DE 19703
302-798-4093

Northeast State Service Center
1624 Jessup Street
Wilmington, DE 19802
302-552-3530

Lewis Building (Administration)
1901 N. DuPont Hwy
New Castle, DE 19720
302-255-9500

DeLaWarr State Service Ctr.
500 Rogers Road
New Castle, DE 19720
302-577-3814

Churchmans Corporate Center
84 Christiana Rd, Suite B
New Castle, DE 19720
302-395-6740

Porter State Service Center
509 West 8th Street
Wilmington, DE 19801
302-577-3504

16th & Thatcher Streets*
Wilmington, DE 19802
302-577-2174 (Long Term Care)

1714 West 4th Street
Wilmington, DE 19805
302-577-3600

Appoquinimink State Service Center
122 Silver Lake Road
Middletown, DE 19709
302-378-5781

Hudson State Service Center
501 Ogletown Road
Newark, DE 19711
302-453-2800

Robscott Building*
153 East Chestnut Hill Road
Newark, DE 19713
302-368-6610 (Long Term Care)
302-453-4124 (SSI/QMB)

DIVISIÓN DE SERVICIOS SOCIALES SITIOS DE LAS OFICINAS

Williams State Service Center
805 River Road
Dover, DE 19901
302-739-3351

Carroll's Plaza
1114 S. DuPont Hwy
Dover, DE 19901
302-739-4437

Milford State Service*
11-13 Church Avenue
Milford, DE 19963
302-424-7210 (Long Term Care)
302-424-7190 (SSI/QMB)

Milford Annex
13 S. Front Street
Milford, DE 19963
302-422-1555

Bridgeville State Service Center
N. Cannon & Mill Streets
Bridgeville, DE 19933
302-337-8261

Georgetown State Service Center*
546 S. Bedford Street
Georgetown, DE 19947
302-856-5379(Long Term Care)

ShIPLEY State Service Center
350 Virginia Avenue
Seaford, DE 19973
302-628-2011

Laurel State Service Center
440 N. Poplar Street
Laurel, DE 19956
302-875-2289

Pyle State Service Center
RD # 2
Frankford, DE 19945
302-732-9504

*Cuidado por Largo Tiempo